



EN SAFETY WARNING
 Risk of electric shock. Make certain that the entire power supply to the unit/system is disconnected before attempting to install, service or remove any component.
 The pump unit must not be immersed in water, installed outside the premises, stored in a damp environment or exposed to frost. This pump has not been investigated for use in swimming pool or marine areas.
CAUTION: This pump has been designed for use with water only.
 All condensate collection elements (collection tray, connecting tubes, outlets etc...) must be cleaned thoroughly prior to installing the pump.
 The pump is supplied with:
 - A self-resetting thermal cut-out set at 115°C (239°F).
 - A self-extinguishing body case (UL94 VO Material)
 When installed outside the AC unit, the pump must not be accessible without the aid of a tool.
Pump Power Supply
 Connect pump Phase and Neutral terminals to the air handling unit's power supply or to the mains supply by means of wiring to comply with local National Standards. We suggest use of:
 - An interconnecting power cable (CE: HO5 VVF 2 x 0.5 mm²; UL/CSA: 2 x 0.5mm² (AWG20) certified UL2464 - 80°C - 300V) which must be fastened securely to the wall, to avoid inadvertent disconnection during installation and later servicing.
 - This connection should be equipped with an electrical isolation device (2A Fused Spur, customer provided) to the Phase and Neutral. The pump must be powered by an electrical circuit protected against overvoltage > 2.5kV.
Pump safety switch
IMPORTANT: Connecting the cable of the safety switch is indispensable to avoid any risk of overflowing. For correct connection, refer to the appliance instructions.
 The pump is equipped with a NC high water safety switch with a maximum rating of 5A/250V (alarm cable CE: 2 x 0.5mm², UL/CSA: 2 x 0.5mm² (AWG20)). This contact may be used to switch off the refrigeration system where there is a risk of condensate overflow (after thorough verification by the installer of the customer's specific application and the resultant electric wiring diagram).
Initial operational test
 - First clean the condensate tray of any debris leftover from manufacture or unpacking of the air handling unit
 - Pour water into the condensate collection tray (a squeezable plastic bottle, ACC00944, is available)
 - Check that the pump unit starts & then stops as the water level decreases.
 - Check safety switch by continuing to pour water until the alarm triggers (cutting off the compressor, generating an audible or visual alarm etc)

The sump/detection unit must be cleaned and serviced at regular intervals in accordance with the degree of pollution existing within the pump operating environment.
 If the pump doesn't start, check the wiring and incoming power supply.
For any problem, check:
 - the discharge lines are neither obstructed nor kinked,
 - the float inside the detection unit is not blocked
 - the hydraulic inlets nor outlets are not obstructed
If the pump is running continuously (>1min), check:
 - the discharge height is < 10 m
 - the pump is suitable for the capacity of the air conditioning unit,
 - while starting of the pump, the flow of the water poured into the collection tray was not too high (ex: 1l in 30s=60l/h >>20l/h).
If the pump is running continuously and does not suck water, check that the suction hose (hose that connects the pump and detection unit) is connected and air tight
If the pump cycles continually or does not shut off, check the detection unit is mounted level.
 - turn the pump off and check water doesn't return down the discharge line. If water returns down the line you should change the pump.
Before you start cleaning your air conditioning system, you must remove the pump to prevent damage.

	Si-30	Si-33
Max flow rate	50Hz : 20 l/h (UK: 4.4 gph) 60Hz : 19 l/h (US: 5 gph)	30 l/h (8 gph)
Max suction head	3 m (10 ft)	3.3 m (13 ft)
Max discharge head	10 m (33 ft)	13 m (43 ft)
Voltage *	230 V-50Hz - 14 W 120V-60Hz - 14W 208 - 230V-50/60Hz - 14W	230 V-50/60Hz - 21 W 120V-60Hz - 21W 208-230V-50/60Hz-21W
Safety switch	NC 5A resistive - 250 V	NC 5A resistive - 250 V
Thermal protection (overheating)	115° C (239°F)	
Detection levels(mm)*	On:16, Off: 11, Al: 19 (On:5/8", Off:7/16", Al:3/4")	
Sound level at 3.3 ft	20 dBA	34 dBA
Safety standards*	EAC / CE / UKCA or UL / CSA certified by Intertek	

* Depending on part number



FR AVERTISSEMENT DE SECURITE
Risque de choc électrique. Avant toute installation, maintenance ou démontage, mettre impérativement l'ensemble de l'installation hors tension.
 Le bloc pompe ne doit pas être immergé, ni placé à l'extérieur des locaux ou dans des lieux humides et doit être tenu hors gel. Cette pompe n'a pas été conçue pour une utilisation dans une piscine ou dans les zones marines.
ATTENTION: Cette pompe n'est conçue que pour fonctionner avec de l'eau.
 Il est nécessaire de nettoyer les éléments collecteurs de condensats (bac du climatiseur, tubes, sorties...) avant l'installation de la pompe.
 L'ensemble est équipé de:
 - D'une protection thermique: déclenchement à 115°C
 - D'une enveloppe auto-extinguible (matériau UL94 V0)
 Lorsqu'elle est installée en dehors du climatiseur, la pompe ne doit pas être accessible sans l'aide d'un outil.
Alimentation de la pompe:
 Raccorder la phase et le neutre à l'alimentation du climatiseur ou au réseau par l'intermédiaire de câbles, dans le respect des normes locales. Nous recommandons l'utilisation:
 - D'un câble d'interconnexion (CE: HO5 VVF 2 x 0.5 mm²; UL/CSA: 2 x 0.5mm² (AWG20) certifié UL2464 - 80°C - 300V), qui doit être fixé solidement sur le mur pour éviter toute déconnexion involontaire durant l'installation ou lors de la maintenance.
 - D'un dispositif de protection (disjoncteur 2A, non fourni) sur la phase et le neutre.
 La pompe doit être alimentée par un circuit électrique protégé contre les surtensions > 2.5kV.

Contact de sécurité
IMPORTANT: Le câblage du contact de sécurité est indispensable pour éviter tous risques de débordement. Pour un raccordement correct du contact de sécurité, respecter les indications données par le fabricant du climatiseur.
 Pour le raccordement du contact de sécurité, vous disposez d'un contact NC, d'un pouvoir de coupure 5A/250V résistif. (câble d'alarme:CE: 2 x 0.5mm², UL/CSA: 2 x 0.5mm² (AWG20)). Ce contact peut être utilisé pour couper la production frigorifique en cas de risque de débordement des condensats (après vérification du schéma électrique et de l'application client par l'installateur).
Test de mise en service:
 - Nettoyez le bac de condensats de tout débris (résidus de fabrication ou restes d'emballage).
 - Versez un peu d'eau sur la batterie ou dans le bac du climatiseur (utiliser la burette d'essai ACC00944, non fournie).
 - Vérifiez que la pompe se met en marche et s'arrête lorsque le niveau d'eau est redescendu.
 - Pour vérifier le fonctionnement du contact de sécurité, versez continuellement de l'eau jusqu'à ce que la sécurité se déclenche (coupure du compresseur).
Le bloc de détection doit être nettoyé régulièrement.
 La périodicité de ce nettoyage varie en fonction du degré de pollution occasionné par l'environnement.
Pour tout problème, vérifiez:
 - que les tubes ne sont ni obstrués ni pincés,
 - que le flotteur à l'intérieur du bloc de détection n'est pas bloqué,
 - que les entrées et sorties hydrauliques ne sont pas obstruées.
D'autres vérifications peuvent être nécessaires.

Si la pompe ne démarre pas, vérifiez le câblage et l'alimentation électrique.
Si la pompe fonctionne trop longtemps (>1min), vérifiez:
 - que la hauteur de refoulement est < à 10 m,
 - que la pompe est adaptée à la puissance de l'appareil,
 - que lors de la mise en service, le débit de l'eau versée n'a pas été trop important (ex: 1 l en 30s=60l/h >>20l/h).
Si la pompe fonctionne en continu et n'aspire pas d'eau, vérifiez que le tube d'entrée est bien connecté et étanche. Sinon, changer la pompe.
Si la pompe enchaîne les cycles sans s'arrêter, vérifiez:
 - que le bloc de détection n'est pas excessivement incliné,
 - que, pompe arrêtée, l'eau ne descend pas dans le tube. Si oui, changer la pompe.
Avant de commencer à nettoyer votre système de climatisation, veuillez retirer la pompe afin d'éviter tout dommage.

	Si-30	Si-33
Débit maximal	20 l/h	30 l/h
Hauteur d'aspiration max.	3 m	3.3 m
Hauteur de refoulement max.	10 m	13 m ; débit= 8l/h
Alimentation électrique*	230 V-50Hz - 14 W 120V-60Hz - 14W 208 - 230V-50/60Hz - 14W	120V ~ 60 Hz - 21W 230 V ~ 50/60 Hz - 21W
Contact de sécurité	NF 5 A résistif - 250 V	NC 5A resistif - 250 V
Protection thermique (surcharge)		115° C
Niveaux de détection (mm)	On: 16 Off: 11 Al: 19	
Niveau sonore à 1m	20 dBA	34 dBA
Normes de sécurité*	EAC / CE / UKCA ou UL / CSA certifié par Intertek	

* En fonction de la référence

ES ADVERTENCIA
Riesgo de choque eléctrico. Asegúrese de que el suministro total de energía a la unidad / sistema, esté desconectado antes de intentar instalar, reparar o quitar cualquier componente. La bomba no debe ser sumergida en agua, instalada en el exterior, almacenada en un ambiente húmedo o expuesta a las heladas. Esta bomba no está diseñada para su uso en la piscina o áreas marinas.
 Esta bomba está pensada para ser utilizada únicamente con agua. Todos los elementos de la evacuación de los condensados (bandeja de recogida, los tubos de conexión, enchufes, etc...) deberán estar bien limpios antes de instalar la bomba. La bomba se suministra con:
 - Un relé térmico automático ajustado a 115° C.
 Cuando se instala la bomba fuera del aparato de aire acondicionado, que no debe ser accesible sin necesidad de utilizar una herramienta.
Alimentación de la bomba
 Conecte la bomba a las fases y al neutro de la red eléctrica por medio de cableado para cumplir con las Normas Nacionales. Se sugiere el uso de:
 - Un cable de alimentación de interconexión (CE: HO5 VVF 2 x 0.5 mm²; UL/CSA: 2 x 0.5mm² (AWG20) certificado UL2464 - 80°C - 300V), que deberá ser fijado de forma segura, para evitar la desconexión accidental durante la instalación y el mantenimiento posterior.
 -Esta conexión debe estar equipada con un dispositivo de aislamiento eléctrico (2A fusible cilíndrico, no incluido) a la fase y al neutro. La bomba debe ser alimentada por un circuito eléctrico protegido contra sobretensiones > 2,5 kV.
Función de la alarma de la bomba
IMPORTANTE: La conexión de la alarma es indispensable para evitar todos riesgos de desbordamiento. Para la conexión correcta, consulte las instrucciones del aparato.
 La bomba está equipada con un contacto de alarma NC de nivel alto de

agua con una capacidad máxima de 5A/250V (cable de alarma : CE: 2 x 0.5mm², UL/CSA: 2 x 0.5mm² (AWG20)). Este contacto puede ser utilizado para apagar el sistema de refrigeración donde existe el riesgo de desbordamiento del condensado (previo examen detallado por el instalador, de aplicaciones específicas del cliente y la comprobación del cableado eléctrico).
Prueba de funcionamiento inicial
 - Primero limpie la bandeja de condensados de cualquier desecho sobrante de la fabricación o del desembalaje.
 - Vierta el agua en la batería o en la bandeja de recogida de condensados (Una botella de plástico ACC00944, está disponible por separado para este propósito).
 - Comprobar que la unidad de bomba se inicia y se detiene a medida que disminuya el nivel del agua.
 - Verifique la función de alarma al continuar vertiendo agua hasta que la alarma se dispare (cortar el compresor).
 La unidad de detección debe ser limpiada y mantenida a intervalos regulares, según el grado de contaminación existente en el entorno de funcionamiento de la bomba.
En caso de problema, compruebe:
 - que los tubos no estén obstruidos ni pincados,
 - que el flotador situado dentro del bloque de detección no esté bloqueado,
 - que la entrada y la salida hidráulicas no estén obstruidas.
Puede ser preciso realizar otras comprobaciones.
Si la bomba no arranca, compruebe el cableado y la alimentación eléctrica.

Si la bomba funciona demasiado tiempo (> 1 min.), compruebe:
 - que la altura de descarga sea < a 10 m,
 - que la bomba esté adaptada a la potencia del equipo,
 - que durante la puesta en marcha el caudal de agua vertida no sea excesivo (ej.: 1 l en 30 s = 60 l/h >>20 l/h).
Si la bomba funciona de forma continua y no aspira agua, compruebe que el tubo de entrada está bien conectado y sea estanco. De lo contrario, cambie la bomba.
Si la bomba encadena los ciclos sin detenerse, compruebe:
 - que el bloque de detección no esté excesivamente inclinado,
 - que, con la bomba parada, el agua no descienda por el tubo. En tal caso, cambie la bomba.
Antes de comenzar a limpiar su sistema de aire acondicionado, debe quitar la bomba para evitar daños.

	Si-30	Si-33
Caudal máximo	20 l/h	30 l/h
Altura de aspiración máx.	3 m	3.3 m
Altura máx. de descarga	10 m	13 m
Tensión*	230 V-50Hz - 14 W 120V-60Hz - 14W 208 - 230V-50/60Hz - 14W	230 V-50/60Hz - 21 W 120V-60Hz - 21W 208-230V-50/60Hz-21W
Contacto de alarma	NC 5 A resistivo - 250 V	
Protección térmica (sobrecalentamiento)		115° C
Niveles de detección (mm)	On: 16, Off: 11, Al: 19	
Nivel acústico a 3.3 ft	20 dBA	34 dBA
Normas de seguridad*	EAC / CE / UKCA o UL / CSA Intertek	

* Con arreglo a la referencia

DE WARNUNG Stromschlaggefahr.

Vor jedem Eingriff muss die Anlage spannungsfrei gelegt werden.

Der Pumpenblock muss berührungssicher eingebaut werden. Einleuchten oder Montage im Freien oder in Feuchträumen ist nicht zulässig. Die Pumpe ist freisfrei zu halten. Diese Pumpe ist nicht für die Verwendung in den Pool oder Meeresgebieten entwickelt. Diese Pumpe ist nur für die Förderung von Wasser bestimmt. Die Kondensatauffangwanne muss vor Installation der Pumpe gereinigt werden.

Die Pumpe ist ausgerüstet mit:
- Temperaturschutzschalter : Auslösung 115°C, selbständiger Wiederanlauf bei Unterschreitung.
- Gehäusematerial selbstlöschend.

Wenn die Pumpe außerhalb der Klimaanlage installiert ist, darf sie nicht ohne Verwendung eines Werkzeugs zugänglich sein.

Elektroanschluss
Außen- und Neutralleiter mit Hilfe von Kabeln und unter Einhaltung der geltenden örtlichen Richtlinien an die Stromversorgung des Klimagerätes oder ans Netz anschließen. Kabel zugentlastet anschließen. Wir empfehlen:

- Zur Verlängerung des Stromkabels, ein Kabel in folgender Ausführung zu verwenden: CE: HO5 VVF x 2 0,5mm²; UL/CSA: 2 x 0,5mm² (AWG20) zertifiziert UL2464 - 80°C - 300V).

- Außen- und Neutralleiter durch einen Schutzschalter 2 A (nicht im Lieferumfang) abzuschirmen.

Sicherheitsabschaltung
WICHTIG : Um jegliches Risiko eines Kondensatüberlaufs zu vermeiden, ist es zwingend erforderlich, den Kontakt für die Sicherheitsfun-

ktion anzuschließen. Beachten Sie hierzu die Hinweise des Klimageräteherstellers. Die Sicherheitsfunktion wird über einen NC-Kontakt ausgelöst mit einer max. Schalleistung von 5A/250V ohmsche Last. Mit diesem Sicherheitskontakt kann das Kühlsystem bei drohendem Kondensatüberlauf abgeschaltet werden (nach Überprüfung des Schaltplans und der Kundenanwendung durch den Installateur). Zur Verlängerung des Alarmkabels ein entsprechendes Elektrokabel bereithalten (2 x 0,5mm²).

Inbetriebnahmetest :
Eventuelle Rückstände (Herstellungs-, Montage- oder Verpackungsreste) aus der Kondensatwanne entfernen. Funktionstest:
- Etwas Wasser auf die Batterie oder in die Wanne des Klimagerätes gießen (Testflüssige ACC00944 verwenden, nicht im Lieferumfang).
- Überprüfen, ob die Pumpe startet und bei sinkendem Wasserspiegel wieder stoppt.
- Um die Sicherheitsfunktion zu überprüfen, solange Wasser aufgießen, bis der Sicherheitskontakt auslöst (Unterbrechung des Kompressors).

Der Niveauschalter muß je nach Verschmutzungsgrad des Einbaureals regelmäßig gereinigt werden.

Bei allen Problemen überprüfen :
- ob die Schläuche nicht verstopft oder geknickt sind;
- ob der Schwimmer im separaten Niveauschalter nicht blockiert ist;
- ob der Kondensatzlauf- oder -auslauf nicht verstopft ist.

Weitere Überprüfungen können notwendig sein.

Wenn die Pumpe nicht startet: Verkabelung und Stromversorgung überprüfen

Wenn die Pumpe zu lange läuft (> 1 min) :

- ob die Förderhöhe < 10 m beträgt;
- ob die Pumpe ausreichend dimensioniert ist;
- ob bei der Inbetriebnahme nicht zu viel Wasser aufgegossen wurde (Beispiel: 1l in 30s=60l/h >>20l/h).

con potere d'interruzione di 5A/250V resistivo (avo elettrico: 2 x 0,5mm²). Questo contatto può essere utilizzato per interrompere la produzione frigorifera in caso di rischio di fuoriuscita della condensa (una volta che l'installatore avrà verificato lo schema elettrico e il tipo di applicazione del cliente).

Test di messa in servizio :
- Pulire la vaschetta di raccolta condensa rimuovendo qualsiasi detrito (residui di produzione o di imballaggio).
- Versare un po' d'acqua sulla batteria o nella vaschetta del condizionatore (utilizzare la buretta di prova ACC00944, non fornita).

- Verificare che la pompa si metta in moto e si fermi quando il livello dell'acqua è calato.
- Per verificare il funzionamento del contatto di sicurezza, versare continuamente acqua fino a far scattare la sicurezza (interruzione del compressore).

Il blocco di rilevazione deve essere pulito regolarmente. La frequenza della pulizia dipenderà dal grado d'inquinamento dell'ambiente.

Per qualsiasi problema, verificare :
- che i tubi non siano ostruiti né piegati;
- che il galleggiante all'interno del blocco di rilevazione non sia bloccato;
- che l'entrata e l'uscita idrauliche non siano ostruite.

Possono essere necessari altri controlli.

Se la pompa non si avvia, verificare il cablaggio e l'alimentazione elettrica.

Se la pompa rimane in funzione per troppo tempo (> 1 min.), verificare :
- che l'altezza di mandata sia < a 10 m;

Wenn die Pumpe im Dauerbetrieb ist und kein Wasser ansaugt : überprüfen, ob der Eingangsschlauch ordentlich angeschlossen und dicht ist. Ansonsten die Pumpe austauschen.

Wenn die Pumpe mehrere Zyklen nacheinander läuft, ohne anzuhalten :
- ob der Niveauschalter nicht zu stark geknickt ist;
- ob bei stillstehender Pumpe das Wasser nicht in den Schlauch zurückläuft. Wenn ja, die Pumpe austauschen.

Bevor Sie mit der Reinigung Ihrer Klimaanlage beginnen, müssen Sie die Pumpe ausbauen, um Schäden zu vermeiden.

Max. Fördermenge 20 l/h 30 l/h
Maximale Ansaughöhe. 3 m 3,3 m
Maximale Förderhöhe. 10 m 13 m
Stromversorgung 230 V-50Hz - 14 W 230 V-50Hz - 21 W

Kontakt zur Sicherheitsabschaltung NC 5A ohmsche Last - 250 V

Überhitzungsschutz 115° C
Schaltpunkte (mm) Ein: 16 Aus: 11 Alarm: 19

Geräuschniveau auf 1 m Abstand 20 dBA 34 dBA

Sicherheitsstandard EAC / CE / UKCA

Portata massima 20 l/h 30 l/h
Altezza d'aspirazione massima 3 m 3,3 m
Altezza di mandata massima 10 m 13 m

Alimentazione elettrica 230 V-50Hz - 14 W 230 V-50Hz - 21 W

Contatto di sicurezza NC 5 Amp - 250 V

Protezione termica (surriscaldamento) 115° C

Livelli di rilevazione (mm) On: 16 Off: 11 Al: 19

Livello sonoro a 1m 20 dBA 34 dBA

Norme di sicurezza EAC / CE / UKCA

Podłączenie elektryczne
Zasilanie pompy : Podłączyć fazę i zero do zasilania klimatyzatora lub do sieci za pomocą przewodów, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Zalecamy zastosowanie:

- Przewodu łączącego (HO5 VVF 2 x 0,5 mm²), który musi być solidnie przymocowany do ściany, aby uniknąć przypadkowego odłączenia podczas instalacji lub konserwacji.
- Zabezpieczenia (wyłącznik 2A, niedołączony) na przewodzie fazowym lub zerowym.

Styk bezpieczeństwa
WAŻNE: Okablowanie styku bezpieczeństwa jest niezbędne, aby uniknąć przelania.

Podłączenie styku bezpieczeństwa należy wykonać zgodnie ze wskazówkami producenta klimatyzatora.

Do podłączenia styku bezpieczeństwa służy styk NZ o zdolności wyłączenia 5 A/250 V rezystywny (przewód styku

bezpieczeństwa: CE: 2 x 0,5 mm²). Ten styk może być wykorzystany do wyłączenia produkcji chłodu w razie ryzyka przelania się skroplin (po sprawdzeniu schematu elektrycznego i instalacji klienta przez instalatora).

Uruchamianie
- Wyczyścić zbiornik skroplin ze wszystkich resztek (pozostałości po produkcji lub opakowaniu).
- Nalać trochę wody na baterię lub do zbiornika klimatyzatora (użyć biurety testowej ACC00944, niedołączona).
- Sprawdzić czy pompa uruchomi się i wyłączy po spadku poziomu wody.

Gdy pompa jest zamontowana na zewnątrz klimatyzatora, nie muszą być dostępne bez korzystania z narzędzia.

Podłączenie elektryczne
Zasilanie pompy : Podłączyć fazę i zero do zasilania klimatyzatora lub do sieci za pomocą przewodów, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Zalecamy zastosowanie:

- Przewodu łączącego (HO5 VVF 2 x 0,5 mm²), który musi być solidnie przymocowany do ściany, aby uniknąć przypadkowego odłączenia podczas instalacji lub konserwacji.
- Zabezpieczenia (wyłącznik 2A, niedołączony) na przewodzie fazowym lub zerowym.

Styk bezpieczeństwa
WAŻNE: Okablowanie styku bezpieczeństwa jest niezbędne, aby uniknąć przelania.

Podłączenie styku bezpieczeństwa należy wykonać zgodnie ze wskazówkami producenta klimatyzatora.

Do podłączenia styku bezpieczeństwa służy styk NZ o zdolności wyłączenia 5 A/250 V rezystywny (przewód styku

bezpieczeństwa: CE: 2 x 0,5 mm²). Ten styk może być wykorzystany do wyłączenia produkcji chłodu w razie ryzyka przelania się skroplin (po sprawdzeniu schematu elektrycznego i instalacji klienta przez instalatora).

Uruchamianie
- Wyczyścić zbiornik skroplin ze wszystkich resztek (pozostałości po produkcji lub opakowaniu).
- Nalać trochę wody na baterię lub do zbiornika klimatyzatora (użyć biurety testowej ACC00944, niedołączona).
- Sprawdzić czy pompa uruchomi się i wyłączy po spadku poziomu wody.

Gdy pompa jest zamontowana na zewnątrz klimatyzatora, nie muszą być dostępne bez korzystania z narzędzia.

Podłączenie elektryczne
Zasilanie pompy : Podłączyć fazę i zero do zasilania klimatyzatora lub do sieci za pomocą przewodów, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Zalecamy zastosowanie:

- Przewodu łączącego (HO5 VVF 2 x 0,5 mm²), który musi być solidnie przymocowany do ściany, aby uniknąć przypadkowego odłączenia podczas instalacji lub konserwacji.
- Zabezpieczenia (wyłącznik 2A, niedołączony) na przewodzie fazowym lub zerowym.

Styk bezpieczeństwa
WAŻNE: Okablowanie styku bezpieczeństwa jest niezbędne, aby uniknąć przelania.

Podłączenie styku bezpieczeństwa należy wykonać zgodnie ze wskazówkami producenta klimatyzatora.

Do podłączenia styku bezpieczeństwa służy styk NZ o zdolności wyłączenia 5 A/250 V rezystywny (przewód styku

bezpieczeństwa: CE: 2 x 0,5 mm²). Ten styk może być wykorzystany do wyłączenia produkcji chłodu w razie ryzyka przelania się skroplin (po sprawdzeniu schematu elektrycznego i instalacji klienta przez instalatora).

Uruchamianie
- Wyczyścić zbiornik skroplin ze wszystkich resztek (pozostałości po produkcji lub opakowaniu).
- Nalać trochę wody na baterię lub do zbiornika klimatyzatora (użyć biurety testowej ACC00944, niedołączona).
- Sprawdzić czy pompa uruchomi się i wyłączy po spadku poziomu wody.

Gdy pompa jest zamontowana na zewnątrz klimatyzatora, nie muszą być dostępne bez korzystania z narzędzia.

Podłączenie elektryczne
Zasilanie pompy : Podłączyć fazę i zero do zasilania klimatyzatora lub do sieci za pomocą przewodów, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Zalecamy zastosowanie:

- Przewodu łączącego (HO5 VVF 2 x 0,5 mm²), który musi być solidnie przymocowany do ściany, aby uniknąć przypadkowego odłączenia podczas instalacji lub konserwacji.
- Zabezpieczenia (wyłącznik 2A, niedołączony) na przewodzie fazowym lub zerowym.

Styk bezpieczeństwa
WAŻNE: Okablowanie styku bezpieczeństwa jest niezbędne, aby uniknąć przelania.

Podłączenie styku bezpieczeństwa należy wykonać zgodnie ze wskazówkami producenta klimatyzatora.

Do podłączenia styku bezpieczeństwa służy styk NZ o zdolności wyłączenia 5 A/250 V rezystywny (przewód styku

bezpieczeństwa: CE: 2 x 0,5 mm²). Ten styk może być wykorzystany do wyłączenia produkcji chłodu w razie ryzyka przelania się skroplin (po sprawdzeniu schematu elektrycznego i instalacji klienta przez instalatora).

Uruchamianie
- Wyczyścić zbiornik skroplin ze wszystkich resztek (pozostałości po produkcji lub opakowaniu).
- Nalać trochę wody na baterię lub do zbiornika klimatyzatora (użyć biurety testowej ACC00944, niedołączona).
- Sprawdzić czy pompa uruchomi się i wyłączy po spadku poziomu wody.

Gdy pompa jest zamontowana na zewnątrz klimatyzatora, nie muszą być dostępne bez korzystania z narzędzia.

Podłączenie elektryczne
Zasilanie pompy : Podłączyć fazę i zero do zasilania klimatyzatora lub do sieci za pomocą przewodów, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Zalecamy zastosowanie:

- Przewodu łączącego (HO5 VVF 2 x 0,5 mm²), który musi być solidnie przymocowany do ściany, aby uniknąć przypadkowego odłączenia podczas instalacji lub konserwacji.
- Zabezpieczenia (wyłącznik 2A, niedołączony) na przewodzie fazowym lub zerowym.

Styk bezpieczeństwa
WAŻNE: Okablowanie styku bezpieczeństwa jest niezbędne, aby uniknąć przelania.

Podłączenie styku bezpieczeństwa należy wykonać zgodnie ze wskazówkami producenta klimatyzatora.

Do podłączenia styku bezpieczeństwa służy styk NZ o zdolności wyłączenia 5 A/250 V rezystywny (przewód styku

bezpieczeństwa: CE: 2 x 0,5 mm²). Ten styk może być wykorzystany do wyłączenia produkcji chłodu w razie ryzyka przelania się skroplin (po sprawdzeniu schematu elektrycznego i instalacji klienta przez instalatora).

Uruchamianie
- Wyczyścić zbiornik skroplin ze wszystkich resztek (pozostałości po produkcji lub opakowaniu).
- Nalać trochę wody na baterię lub do zbiornika klimatyzatora (użyć biurety testowej ACC00944, niedołączona).
- Sprawdzić czy pompa uruchomi się i wyłączy po spadku poziomu wody.

Gdy pompa jest zamontowana na zewnątrz klimatyzatora, nie muszą być dostępne bez korzystania z narzędzia.

Podłączenie elektryczne
Zasilanie pompy : Podłączyć fazę i zero do zasilania klimatyzatora lub do sieci za pomocą przewodów, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Zalecamy zastosowanie:

- Przewodu łączącego (HO5 VVF 2 x 0,5 mm²), który musi być solidnie przymocowany do ściany, aby uniknąć przypadkowego odłączenia podczas instalacji lub konserwacji.
- Zabezpieczenia (wyłącznik 2A, niedołączony) na przewodzie fazowym lub zerowym.

RU ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Опасность поражения электрическим током
Перед выполнением любой операции обязательно отключите установку от электроснабжения.

Этот насос не предназначен для использования в бассейне или морских районах.
ВНИМАНИЕ: Этот насос предназначен только для работы с водой.

Не погружайте насосный агрегат в жидкость и не помещайте его на открытом воздухе или во влажную среду, а также защищайте от замерзания.

Перед установкой насоса необходимо очистить детали коллектора конденсата (бак кондиционера, трубы, выходы и т. д.).

Система оборудована :
- Теплозащитой: срабатывание при 115 °C
- Самозащитающей оболочкой (материал UL94 V0)

Когда насос устанавливается снаружи кондиционера, он не должен быть доступен без использования инструмента.

Электрическое подключение
Электроснабжение насоса
Подключите фазу и нейтраль к источнику питания кондиционера или к сети с помощью кабелей в соответствии с местными нормами. Рекомендуется использовать:

- соединительный кабель (HO5 VVF 2 x 0,5 мм²), который должен быть надежно закреплен на стене во избежание случайного отсоединения во время установки или техобслуживания.

- предохранительное устройство (прерыватель 2А, не поставляется в комплекте) на фазе и нейтрале.

Насос должен быть приведен в электрической цепи защит от перенапряжения> 2,5 кВ.

Очистка
Регулярно очищайте поплавковый датчик. Периодичность чистки зависит от степени загрязнения, обусловленной окружающей средой.

Устранение неисправностей
В случае возникновения проблем убедитесь, что:

Очистка
Регулярно очищайте поплавковый датчик. Периодичность чистки зависит от степени загрязнения, обусловленной окружающей средой.

Устранение неисправностей
В случае возникновения проблем убедитесь, что:

OSTRZEŻENIE BEZPIECZEŃSTWA
Ryzyko porażenia prądem.
Przed instalacją, konserwacją lub demontażem, należy koniecznie wyłączyć napięcie w instalacji.

Blok pompy nie może być zanurzany, ani używany na zewnątrz pomieszczeń lub w pomieszczeniach wilgotnych. Należy go również chronić przed zamrożeniem.

Przed instalacją pompy, należy koniecznie wycisnąć elementy kolektorów skroplin (zbiornik klimatyzatora, przewody, wyloty...).

Wyposażenie zestawu:
- Zabezpieczenie termiczne: włączanie przy 115°C,
- Powłoka samozagaszająca (materiał UL94 V0).

Gdy pompa jest zamontowana na zewnątrz klimatyzatora, nie muszą być dostępne bez korzystania z narzędzia.

Podłączenie elektryczne
Zasilanie pompy : Podłączyć fazę i zero do zasilania klimatyzatora lub do sieci za pomocą przewodów, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Zalecamy zastosowanie:

- Przewodu łączącego (HO5 VVF 2 x 0,5 mm²), który musi być solidnie przymocowany do ściany, aby uniknąć przypadkowego odłączenia podczas instalacji lub konserwacji.
- Zabezpieczenia (wyłącznik 2A, niedołączony) na przewodzie fazowym lub zerowym.

Styk bezpieczeństwa
WAŻNE: Okablowanie styku bezpieczeństwa jest niezbędne, aby uniknąć przelania.

Podłączenie styku bezpieczeństwa należy wykonać zgodnie ze wskazówkami producenta klimatyzatora.

Do podłączenia styku bezpieczeństwa służy styk NZ o zdolności wyłączenia 5 A/250 V rezystywny (przewód styku

bezpieczeństwa: CE: 2 x 0,5 mm²). Ten styk może być wykorzystany do wyłączenia produkcji chłodu w razie ryzyka przelania się skroplin (po sprawdzeniu schematu elektrycznego i instalacji klienta przez instalatora).

Uruchamianie
- Wyczyścić zbiornik skroplin ze wszystkich resztek (pozostałości po produkcji lub opakowaniu).
- Nalać trochę wody na baterię lub do zbiornika klimatyzatora (użyć biurety testowej ACC00944, niedołączona).
- Sprawdzić czy pompa uruchomi się i wyłączy po spadku poziomu wody.

Gdy pompa jest zamontowana na zewnątrz klimatyzatora, nie muszą być dostępne bez korzystania z narzędzia.

Podłączenie elektryczne
Zasilanie pompy : Podłączyć fazę i zero do zasilania klimatyzatora lub do sieci za pomocą przewodów, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Zalecamy zastosowanie:

- Przewodu łączącego (HO5 VVF 2 x 0,5 mm²), który musi być solidnie przymocowany do ściany, aby uniknąć przypadkowego odłączenia podczas instalacji lub konserwacji.
- Zabezpieczenia (wyłącznik 2A, niedołączony) na przewodzie fazowym lub zerowym.

Styk bezpieczeństwa
WAŻNE: Okablowanie styku bezpieczeństwa jest niezbędne, aby uniknąć przelania.

Podłączenie styku bezpieczeństwa należy wykonać zgodnie ze wskazówkami producenta klimatyzatora.

Do podłączenia styku bezpieczeństwa służy styk NZ o zdolności wyłączenia 5 A/250 V rezystywny (przewód styku

bezpieczeństwa: CE: 2 x 0,5 mm²). Ten styk może być wykorzystany do wyłączenia produkcji chłodu w razie ryzyka przelania się skroplin (po sprawdzeniu schematu elektrycznego i instalacji klienta przez instalatora).

Uruchamianie
- Wyczyścić zbiornik skroplin ze wszystkich resztek (pozostałości po produkcji lub opakowaniu).
- Nalać trochę wody na baterię lub do zbiornika klimatyzatora (użyć biurety testowej ACC00944, niedołączona).
- Sprawdzić czy pompa uruchomi się i wyłączy po spadku poziomu wody.

Gdy pompa jest zamontowana na zewnątrz klimatyzatora, nie muszą być dostępne bez korzystania z narzędzia.

Podłączenie elektryczne
Zasilanie pompy : Podłączyć fazę i zero do zasilania klimatyzatora lub do sieci za pomocą przewodów, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Zalecamy zastosowanie:

- Przewodu łączącego (HO5 VVF 2 x 0,5 mm²), który musi być solidnie przymocowany do ściany, aby uniknąć przypadkowego odłączenia podczas instalacji lub konserwacji.
- Zabezpieczenia (wyłącznik 2A, niedołączony) na przewodzie fazowym lub zerowym.

Styk bezpieczeństwa
WAŻNE: Okablowanie styku bezpieczeństwa jest niezbędne, aby uniknąć przelania.

Podłączenie styku bezpieczeństwa należy wykonać zgodnie ze wskazówkami producenta klimatyzatora.

Do podłączenia styku bezpieczeństwa służy styk NZ o zdolności wyłączenia 5 A/250 V rezystywny (przewód styku

bezpieczeństwa: CE: 2 x 0,5 mm²). Ten styk może być wykorzystany do wyłączenia produkcji chłodu w razie ryzyka przelania się skroplin (po sprawdzeniu schematu elektrycznego i instalacji klienta przez instalatora).

Uruchamianie
- Wyczyścić zbiornik skroplin ze wszystkich resztek (pozostałości po produkcji lub opakowaniu).
- Nalać trochę wody na baterię lub do zbiornika klimatyzatora (użyć biurety testowej ACC00944, niedołączona).
- Sprawdzić czy pompa uruchomi się i wyłączy po spadku poziomu wody.

Gdy pompa jest zamontowana na zewnątrz klimatyzatora, nie muszą być dostępne bez korzystania z narzędzia.

Podłączenie elektryczne
Zasilanie pompy : Podłączyć fazę i zero do zasilania klimatyzatora lub do sieci za pomocą przewodów, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Zalecamy zastosowanie:

- Przewodu łączącego (HO5 VVF 2 x 0,5 mm²), który musi być solidnie przymocowany do ściany, aby uniknąć przypadkowego odłączenia podczas instalacji lub konserwacji.
- Zabezpieczenia (wyłącznik 2A, niedołączony) na przewodzie fazowym lub zerowym.

Styk bezpieczeństwa
WAŻNE: Okablowanie styku bezpieczeństwa jest niezbędne, aby uniknąć przelania.

Podłączenie styku bezpieczeństwa należy wykonać zgodnie ze wskazówkami producenta klimatyzatora.

Do podłączenia styku bezpieczeństwa służy styk NZ o zdolności wyłączenia 5 A/250 V rezystywny (przewód styku

bezpieczeństwa: CE: 2 x 0,5 mm²). Ten styk może być wykorzystany do wyłączenia produkcji chłodu w razie ryzyka przelania się skroplin (po sprawdzeniu schematu elektrycznego i instalacji klienta przez instalatora).

Uruchamianie
- Wyczyścić zbiornik skroplin ze wszystkich resztek (pozostałości po produkcji lub opakowaniu).
- Nalać trochę wody na baterię lub do zbiornika klimatyzatora (użyć biurety testowej ACC00944, niedołączona).
- Sprawdzić czy pompa uruchomi się i wyłączy po spadku poziomu wody.

Gdy pompa jest zamontowana na zewnątrz klimatyzatora, nie muszą być dostępne bez korzystania z narzędzia.

Podłączenie elektryczne
Zasilanie pompy : Podłączyć fazę i zero do zasilania klimatyzatora lub do sieci za pomocą przewodów, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Zalecamy zastosowanie:

- Przewodu łączącego (HO5 VVF 2 x 0,5 mm²), który musi być solidnie przymocowany do ściany, aby uniknąć przypadkowego odłączenia podczas instalacji lub konserwacji.
- Zabezpieczenia (wyłącznik 2A, niedołączony) na przewodzie fazowym lub zerowym.

Styk bezpieczeństwa
WAŻNE: Okablowanie styku bezpieczeństwa jest niezbędne, aby uniknąć przelania.

Podłączenie styku bezpieczeństwa należy wykonać zgodnie ze wskazówkami producenta klimatyzatora.

Do podłączenia styku bezpieczeństwa służy styk NZ o zdolności wyłączenia 5 A/250 V rezystywny (przewód styku

Prezhranitelnyy kontakt
VAZHNO! Vo izbezhenie opasnosti perepolneniya neobkhodimo vypolnit' kabelnoe soedineniye prezhranitelnyy kontakt.

Choby pravilno podklyuchit' prezhranitelnyy kontakt, vypolnyte ukazaniya izgotovitelja konditsionera.

Dlya podklyucheniya prezhranitelnyy kontakta predstavlen raznyakoyuyiy kontakt s raznyaynoy sposobnosty 5 A/250 V pri rezystivnoy nagruzke (kabel prezhranitelnyy kontakt, ES: 2 x 0,5 mm²). Etoy kontakt mozhety ispolzovatsya dlya prekrasheniya proizvodstva kholoda v sluchaye opasnosti perepolneniya kondensatom (posle proverki elektricheskoy shemy i sistemy klienta spetsialistom po ustanovke).

Ввод в эксплуатацию
Испытания при вводе в эксплуатацию:
- очистите бак с конденсатом от любых отходов (технологические отходы или остатки упаковок);
- Налейте немного воды на змеевик или в бак кондиционера (используйте бюретку для испытаний ACC00944, не поставляется в комплекте).

Убедитесь, что насос включается и прекращает работу, когда уровень воды снова снижается.

Используйте кабель (HO5 VVF 2 x 0,5 мм²), который должен быть надежно закреплен на стене во избежание случайного отсоединения во время установки или техобслуживания.

Используйте предохранительное устройство (прерыватель 2А, не поставляется в комплекте) на фазе и нейтрале.

Насос должен быть приведен в электрической цепи защит от перенапряжения> 2,5 кВ.

Очистка
Регулярно очищайте поплавковый датчик. Периодичность чистки зависит от степени загрязнения, обусловленной окружающей средой.

Устранение неисправностей
В случае возникновения проблем убедитесь, что:

Очистка
Регулярно очищайте поплавковый датчик. Периодичность чистки зависит от степени загрязнения, обусловленной окружающей средой.

Устранение неисправностей
В случае возникновения проблем убедитесь, что:

Очистка
Регулярно очищайте поплавковый датчик. Периодичность чистки зависит от степени загрязнения, обусловленной окружающей средой.

Устранение неисправностей
В случае возникновения проблем убедитесь, что:

Очистка
Регулярно очищайте поплавковый датчик. Периодичность чистки зависит от степени загрязнения, обусловленной окружающей средой.

Очистка
Регулярно очищайте поплавковый датчик. Периодичность чистки зависит от степени загрязнения, обусловленной окружающей средой.

Очистка
Регулярно очищайте поплавковый датчик. Периодичность чистки зависит от степени загрязнения, обусловленной окружающей средой.

Очистка
Регулярно очищайте поплавковый датчик. Периодичность чистки зависит от степени загрязнения, обусловленной окружающей средой.

Очистка
Регулярно очищайте поплавковый датчик. Периодичность чистки зависит от степени загрязнения, обусловленной окружающей средой.